

ANTIGA CASA MASSOT

Fundada l'any 1850

Plaça de la Constitució, 25 i 26. - FIGUERES

Novetats per a Senyora

LLANERIA
SEDERIA
COTONS
VELLUTS
BLONDES
ABRICS
JERSEIS
PELETERIA
COLLS DE PLOMA

ESTORS
MANTES
VANOVES
EDREDONS
CORTINATGES
ARTICLES DE PUNT
TAPISSERIES
MANTELERIA
PARAIGUES

Múgica, Arellano y Compañía Ingenieros. - PAMPLONA

SUCURSALES:

Madrid

Zaragoza

Logroño

Sevilla

Córdoba

Badajoz

Valladolid

Rioseco

Palencia

Zamora

Depósitos de maquinaria y piezas de
recambio en los principales pueblos de
cada región.

Maquinaria Agrícola

Representantes exclusivos en España
de toda la maquinaria de la marca

DEERING

Segadoras atadoras, agavilladoras, espigadoras, espigadoras-trilladoras, guadañadoras, rastrillos, henificadoras, cultivadoras, gradas, sembradoras.

Hilo SISAL para atadoras TRACTORES

Grandes depósitos de piezas de recambio

Representante en esta comarca, D. Joaquín Yllueca, Castelló de Ampurias.

Josep Ferran Galter

Girona, 25

Fèlix Jaume Gelart

Caamaño, 12

FIGUERES

AL CAMP i a la CIUTAT.

AMB UNA LAMPARA DE MA

I PILA ELÉCTRICA

LOT

ANDREU LLUM BLANCA I PERMANENT

A TOT ARREU



PLANTER D'ARBRES PER A VENDRE

N'hi ha una important partida aprop d'aquesta ciutat, de les classes: arbre Poll, de la millor qualitat i Caroli, de gran rendiment, essent d'una alçada de 3 a 4 metres.—Informaran en aquesta Administració.

Pasqua florida

La Providència de Déu, la qui ha savia- ment unit en una sola, l'esplendorosa har- monia de la creació visible amb la de l'obra sobrenatural de la gràcia, ha disposat la ce- lebració de la Resurrecció de Jesús en aquest temps de l'any en el que la mateixa natu- ralesa sembla que surt de la tomba. Els camps es vesteixen de verdor i els arbres de fulles, i ressonen ben melodiosos pels aires els alegres cants dels ocells.

El brillant i refulgent Sol de la Lleï Nova, tot radiós i triomfant vessa torrents de llum per damunt de la terra degenerada. Tot ço que ens volta ens excita a entonar plens d'entusiasme l'alegre i festiu càntic de l'Al·leluia! Els cels i la terra trontollen d'alegria. Al·leluia! En el dia d'avui l'ànima cristiana, fervorosament unida amb el seu estimat, el Bon Jesús, no pot deixar de participar íntimament de les joioses gran- deses de la solemnitat de la diada.

Per la seva austeritat de la Septuagè- sima i les punyents mortificacions de la Quaresma, s'ha anat preparant tota la Cris- tiandad per la celebració de la gloriosa Re- surrecció de Jesucrist. N'és la Pasqua la primera entre totes les festivitats de l'Es- glésia. Per ella es regula tot l'any litúrgic. És la festa de totes les festes, la solemnitat de les solemnitats. És el dia de Pasqua el que la missió del Verb encarnat obté l'efec- te pel qual assoliment venia preparant-se tot aquest temps.

Després de la voluntària expansió obrada durant el temps quaresmal, pel mitjà dels dejunis i penitències, el nostre esperit se sent reconfortat en el triomf de l'Home Déu, qui per la seva victòria sobre la mort dona a l'home la immortalitat, obrint-li les portes de la benaurada eternitat.

La millor ofrena que podem fer al Senyor en acció de gràcies pels fruits d'eternitat que ens acaba de merèixer en aquest gloriós misteri de la seva Resurrecció, és la prome- sa formal d'una generosa i total sotsmissió del nostre enteniment, voluntat, afectes, en una paraula, de tot el nostre ésser.

Conformem la nostra vida amb la d'Aquell que tan graciosament ens ha merescut el gran benefici de la redempció, foragitant del nostre cor tot afecte a la culpa, perquè la Pasqua que venim celebrant en aquest món sigui penyora de la que esperem asso- lir gloriosos en el Cel.

La Mancomunitat de l'Empordà

Ha estat cursada per la Ponència de la Mancomunitat de l'Empordà als Mu- nicipis que integren la mateixa, la se- güent lletra-convocàtoria:

«En el mes d'octubre últim fou tramesa a l'Ajuntament de la vostra digna presidència una còpia del projecte d'Estatut, format per aquesta Ponència; i alhora s'invitava a la Corporació per a la presentació d'esmenes o aprovació total de l'Estatut.

Novament reünida aquesta Ponència, el dia 17 del mes que som, ha examinat les esmenes pre- sentades fixant el seu criteri respecte cada una d'elles, segons queda indicat en l'adjunta nota.

Per a la discussió i aprovació definitiva de l'Estatut amb les esmenes de referència, aquesta Ponència convoca a l'Assemblea de Municipis per al dia 10 d'abril vinent, a les onze en punt del matí, al Teatre Municipal d'aquesta ciutat.

Cada Municipi podrà nomenar un Conseller per a Representant, que tindrà vot i veu; podent demés concórrer a l'Assemblea els altres Con- sellers, però sense dret a votar.

Visquen molts anys.—Figueres, 21 de març de 1921.—El President de l'Assemblea Organit- zadora, RAFAEL RAMIS.»

Estatut de la Mancomunitat de Municipis de l'Empordà

Nota extractada de les esmenes pre- sentades, amb indicació de les que creu acceptables la Ponència i de les que creu inadmissibles.

ESMENES

«A l'article 4.º — (De l'Ajuntament de Port- Bou).—Estableix que en el repartiment amb destinació a determinades obres, els pobles se- parats més de tres quilòmetres del lloc on es faci la millora, sols contribuïran amb quota del cin- quanta per cent.

No s'accepta la Ponència, perquè és cosa que sols pot jutjar-se en cada cas especial.

A l'article 5.º — (De l'Ajuntament de Port- Bou).— Estableix que si algun poble de més de 2000 habitants reünís condicions especials, sia considerat com un grup per a tenir representa- ció pròpia en el Consell.

No és acceptada.

A l'article 7.º — (De Port-Bou).— Estableix que la cooperació sols deurà ésser acordada per majoria absoluta de l'Ajuntament i ratificada, una sola vegada, per la Junta Municipal.

No és acceptada. Al mateix article. — (De Port-Bou i Massanet de Cabreus).— Estableix que l'obligació de pagament de les despeses per a obres no l'adquirirà aquell Municipi que hagi pres; ja un acord de separació, encara que sia el primer; i que els Municipis separats i obligats a continuar pa- gant, tant com aquesta obligació perduri, tin- dran representació en la Junta general, amb veu i vot sols per als assumptes relacionats amb el pagament de referència.

Es acceptada i adicionada al projecte. Al mateix article. — (De Lladó).— Proposa que els Municipis després de separats, no han de pagar res, en cap cas.

No és acceptada, puix que significa una gros- sa equivocació.

Nou article. — (L'Ajuntament de Port-Bou proposa el següent):

Que la Mancomunitat s'encarregui del paga- ment de certes càrregues que pugui tenir algun Municipi quan aquelles càrregues no siguin en benefici de tots o una part dels habitants del Municipi que les sofresixi.

No és acceptada.

No obstant, l'Assemblea decidirà.

Municipals

Sessió de l'Ajuntament del dia 18 de març

Es de segona convocàtoria, i hi assisteixen els regidors senyors Carreras, Bosch, Pascal, Geli, Massot, Varela i Pujulà, sota la presidència de l'alcalde, senyor Ros.

Es llegida i aprovada l'acta de la sessió an- terior.

Conforme a l'informat per la C. de F., són concedits permisos d'obres a don Jaume Ro- mans, donya Florentina Clos, don Lluís Curdill i don Jeroni Batlle.

Passa a la C. de F. una instància de donya Teresa Vallmajó, demanant permis per a aixe- car la façana de la casa que té a l'Avinguda d'Abdon Terradas.

Passa a la C. del Cementiri una instància de don Artur Novoa, demanant autorització en nom dels hereus Gorgot per a reformar el Pan- teó que tenen en el primer departament del Ce- mentiri d'aquesta ciutat.

Queda damunt la taula per vuit dies una in- stància presentada per don Josep Reixach, sol- licitant la plaça vacant de paleta de la brigada municipal.

El senyor alcalde dona compte de què, en compliment de l'acordat per la Corporació, en- carregat a l'Arquitecte que vegés a Barcelona ço que costaria la impressió de mil exemplars de les noves Ordenances; el qui, després de les gestions verificades a tal fi, manifestà que cos- taria 1750 pessetes en bon paper i 1600 en paper inferior; acordant-se encarregar la referida im- pressió per la suma de 1750 pessetes.

Manifesta la presidència que de les dues sub- hastes anunciades per avui, la relativa a la il- luminació pública ha quedat deserta per falta de licitadors, i la referent a l'adornat del carrer del Progrés ha estat adjudicat provisionalment el remat a favor de don Josep Farnadas. Quant a la subhasta de la il·luminació pública fan va- riables observacions els senyors Pujulà, Carreras i Pascal; acordant-se que quedí l'assumpte da- munt la taula per vuit dies.

Dona compte el senyor president d'haver-se rebut la visita de l'alcalde de Cerbère, qui de- manà el concurs de l'Ajuntament per al monu- ment que es projecta erigir a la memòria dels catalans francesos i espanyols que moriren en defensa de França. Exposa, din, la idea del pro- jecte i li entrarà de què havia visitat a algunes personalitats de Figueres perquè coadiuressin a la propaganda que devia fer-se per aconse- guir el major resultat possible. Li encarrega, afegeix, que saludés a l'Ajuntament i al poble de Figueres. En sa vista, s'acorda que la C. d'H. emeti dictamen sobre aquest assumpte.

Passa a la C. d'H. un ofici de la «Unió Esportiva», sol·licitant una subvenció amb destí a les festes esportives que ve celebrant la dita entitat.

Manifesta el senyor Pascal que quan es féu la festa dels Reis es trencaràn els filferros con- ductors del fluid elèctric al carrer de Méndez Núñez i 28 de Maig, per tal que hi pogués passar el carro al·legòric; i com que encara no han estat reparats, demana que es donin les oportunes or- dres per a això; oferint fer-ho la presidència.

Pregunta el senyor Massot per l'estat en què es troba la proposta que presenta relativa als llocs de venda a la Rambla els dies de mercat, esperant, diu, que el senyor Pascal que té, se- gons creu, alguna cosa estudiada sobre el parti- cular, exposarà el que jutjiqui convenient. Ma- nifesta el senyor Pascal que res pot dir perquè l'afar està pendent d'informe a la C. d'H.

I s'alça la sessió a tres quarts de deu de la vetlla.

Francesc Vilà. — Taller de cons- truccions i reparacions mecàniques.

Aquesta casa que fa dos anys està esta- blerta en aquesta ciutat, i que només ha pogut atendre als seus compromisos per a la construcció d'utills per a tallers que té patentats i a maquinària per a gèneres de punt, a causa dels grans in- convenients que hi havia fins a viui amb el personal, posa en coneixement del públic i particularment dels industrials que desapareguts aquells, des d'aquesta data es dedicarà també a fer tota mena de reparacions que se l'encarreguin.

Plaça Salmeron (davant de l'Estació).

Literàries

Tarda primaveral en el cor de l'hivern. Esbu- fegant avança el tren per entre la muntanya i el riu. Acabem de sortir de Girona, i m'és grat de trobar un bon amic per company de viatge. Siat Vild no serà, amb seguretat, un nom des- conegut per als llegidors de LA VEU DE L'EM- PORDÀ. La seva col·laboració assídua anombros- es publicacions de la nostra terra («Catalana», «Costa Brava», «Marinada», «El Gironès», «Diario de Gerona», etc.); ha popularitzat son nom.

En molts certàmens literaris han estat pre- miades ses poesies; cultiva, demés, la prosa amb singular encert, i és un entusiasta recer- cadó del nostre folk-lore, especialment del de la comarca gironina.

No és mon intent—ni fóra tampoc cosa de la meua competència—fer un estudi de la labor li- terària del jove escriptor, que honora a les lle- tres catalanes i a la carrera del magisteri que professa. Mes pensant fóra plaent als llegidors d'aquest semanari la publicació de qualques poesies inèdites, les hi he demanades, oferint- me-les de bon grat, amb la promesa de que d'ara endavant no oblidarà a LA VEU DE L'EMPORDÀ, que sempre amb entusiasme ha acollit en ses planes tota manifestació d'art i de cultura.

JOAN BORDAS.

ELOGI D'UNA CAPELLA CIUTADANA

Capella minsa en carreró soliu és alba joia—roses i assutzena— Portic de cel sens la blavor serena ni estels i sols i Lluna que somriu.

Guarda la Verge el nin grassó queriu en retaula confós per la mullena. Temple de fe pel vianant que pena, oasi de pau i amor pel cor mustiu.

Quan la donzella per l'amor monjoia plena de celestial encis l'enjoia és per a mi com magna meravella

Capella minsa bellament florida: Jo et douc, si vols, la llenca de ma vida voleiant al vent com fioc de penjorella.

PATI BLAU

Pati blau amb brollador on hi raja l'aigua dolça. Pati blau tupid de flor pit de enra verda, blets i molça.

Creixen corbes les pomeres; una para-les abraça. Es destriren les crineres d'uns desmais al vent que passa.

Pati blau sota un cel llis — que de llis apar de lona — Pati blau en sé l'encis si ta gràcia m'acarona.

De l'encant de ton redós conec potsar un xic massa. He passat bon temps reclós per conhort de vida lassa.

En los hores de claricia que mon pit era abrusat jo senti la viu delicia de ton ritme sosegat. Ta calma m'era propicia per mon viure fadigat.

Hores balbes de martiri d'un amor perdut pel món. Dins la llum, com en deliri, estallí ton esguard, m'era pregon. Tu fugies del captiri, tu fugies del sojorn!

I en tenia greu neguit per l'enyor i el desencant. Jo senti dins mon pit la manyaga de ta carn. I com Verge alba de nit t'oferia el meu trist cant.

Jo et seguia com obsés en el ritme de la dança. Si fugies poc després jo et cercava amb freturança — que mos llavis d'heure un bes- tenien dels teus frisança.

Mes l'amor que en cor glatia se clogué per tu un llarg jorn. Jurament i precs, aimas, i amor tresquen pel món, Pels camins de l'oblit, pia, vas perduda com Mignon.

Pati blau sota un cel llis teva gràcia m'emamora. Pati blau en sé l'encis de ton ombra benfactorsa. Ets esqueix de Paradís, balsam ets per cor que plora.

SARDANES VORA EL PORT

Sardanes vora el port com cants de festa i joia suren quan la tarda es mor. Dalt el sostre somriu l'encensa testa i al port hi posa mantellina d'or.

La mar hi fon gèemes en la gran dança i escolta sa resó més d'una nau. Retruny per monts més verds que l'esperança i arriba el so fins l'escarpat afran.

Es que sa veu és crit d'alliberança! Nostra sardana és càntica de pau!

SIXT VILA.

—Es ven un Moli de vent, en molt bon estat, a preu módic. Es pot veure! Funcionar. — Raó en aquesta Adminis- tració.

Hebdomadàries

Pasqua gloriosa

Quan les campanes de Sant Pere han enlairat l'al·leluia triomfal, l'ambient enràrit per la Setmana Dolorosa s'és tot perfumat de l'alegria que dona la llibe- ració.

Al·leluia! deien els sagrats ministres en el temple sant, bo i canyant llurs mo- rades vestes pel blanc de l'eulcança.

Al·leluia! repetien els vents, portant el so alegre de les campanes enllà d'enllà de la Ciutat.

Al·leluia! entonaven els cors agraits, els esperits enlairats.

I damunt l'ambient lluminós de la Pla- na, ha ressorgit triomfant el misteri au- gust de la Resurrecció eternal de Jesús, Déu i Mestre de la Humanitat...

HÉCTOR.

ESPORTIVES

Futbol.

El «Centre d'Esports Andreuenc» a Figueres

Primer partit.

Quan a Figueres ens arriba la nova de que el «Barcelona F. C.»—el club que té les nostres simpaties,—ha estat vençut per tal o qual altre equip inferior, ja català, ja es- tranger, n'experimentem una gran dolor i no trobem, per més que cerquem, les causes que hagin produït la seva momentània des- feta.

Però, ara, després del resultat del partit Andreuenc-Unió, hem quedat convençuts de que en futbol, ultra l'entusiasme, el sa- ber i la voluntat, la xamba també és un dels factors més eficaces per a conduir a la victòria.

Perquè heu's aquí que en el primer en- contre, Andreuenc-Unió, malgrat el domini persistent dels unionistes, malgrat la seva voluntat, malgrat la seva indiscutible supre- macia envers el contrari, el tantejador, en finalitzar el partit va donar l'inesperat re- sultat de 4 gols a 2 a favor dels forasters, quan sense cap esforç, a no tenir el nostre capità un excés de delicadesa, podia traduir- se en 5 gols a 4 a favor nostre, tot i perdo- nant los dos «penaltys» en compensació al que ells ens havien fet franc.

Però, senyors... massa bo, massa bo, sem- pre ens han dit que fa «bobo»; i el senyor Bartoli ja tingué de donar-se compte que el públic figuerenc, no va pas estar conforme en què per benignitat es deixés arrabassar una victòria.

Això de perdonar 4 «penaltys» franca- ment ho trobem d'un gust molt dubtós.

Així direm que el primer partit fou un domini dels nostres, i que els gols de la Unió els marcà tots dos el simpàtic «caloyo» gijonès Suárez; el primer d'una entrada estupenda, rematant un xut d'en Raurich parat pel porter, i el segon rematant un «corner» molt ben engegat per en Raurich. Els gols dels forasters no tingueren pas allò que se'n diu visualitat... però podien conce- ptuar-se de tals. Els apuntaren 1 en Ma- yor, 2 en Riu i 1 en Comas.

Formaven l'equip vencedor: Cid-Gil, Prat- Vives, Balagué, Mayor-Riera, Cisco, Riu, Aliart i Comas; distingint-se Prat, Gil, Ba- lagué, Riu i Aliart. La Unió va presentar a Faure-Bartoli, Vila-Suárez (B.), Prats, Pla- nas-Diez, Suárez (M.), Botey, Raurich i Colls; dels qui sobresortiren Prats, Suà- rez (M.), Botey i Suárez (B.). En Diez re- conqueri el lloc perdut, de la qual cosa ens n'alegrem.

El públic correspongué amb més nombre del que podia esperar-se a causa del temps rúfol que regnava.

Segon partit.

«Unió Esportiva» bat a «C. E. Andreuenc» per 4 gols a 2.

El resultat del segon dia ens confirmà plenament l'opinió nostra referent al primer partit, ja que la Unió, presentant-se sense en Prats, en Colls, en Planas i en Basil, sabé batre en tota la línia a l'equip «An- dreuenc» malgrat haver reforçat aquest les seves rengleres amb el mig-centre Teixidor, qui ens va semblar, per la seva corpulència, un «tank» vivent.

Amb nombrós públic i sots les ordres de l'àrbitre senyor Giralt, s'arreglenaren els equips de la faiso següent:

Andreuenc.—Cid, Gil, Prat-Balagué, Teixidor, Mayor, Riera, Vives, Riu, Aliart i Comas.

Unió.—Faure, Vilà, Novoa, Suárez B., Bartoli, Labòria, Diez, Suárez M., Botey, Raurich i Felip.

Els de la Unió perden la pilota tot seguit, avançant amb fogositat els forasters, cuidant-se però, de donar-los la primera desil·lusió en Novoa, que en qualques intervencions, ens promet una tarda d'aquelles «tan seves». Efectivament, per un instant la seva figura domina el camp i el públic l'aclama en veure les seves tallades magnífiques. En una d'elles i quan tot just feia cinc minuts escassos que s'havia començat el partit, dona la pilota a Botey, qui ens obsequia amb una de les seves clàssiques avançades a trenta metres de la porta, i passa la pilota a Raurich qui continua l'avençada, dribla a dos jugadors i engega un xut immillorable, marcant el primer gol per la Unió d'una faiso admirable. El públic aplaudeix furiosament.

Encara no refets de l'entusiasme ocasionat pel primer gol, els nostres davanters centrals que s'entenen d'un mode esplèndid, tornen a avançar amb aquelles passades matemàtiques que deixen al contrari veient visions, i en ésser davant la porta forastera, en Raurich fa una passa amb el cap a Botey, qui fent un salt prodigiós l'arplega també amb el cap, tirant-la dins la xarxa, i marcant així el segon gol enmig de l'entusiasme del públic.

Els forasters, impressionats amb aquest resultat, apreten de valent i amb tota l'ànima, però... tots els seus esforços són vençuts ja per la picardia d'en Benidús i en Bartoli, o per les valents entrades de Novoa, Faure i Vilà. Després de molt bregar, arriba la nota trista pel Figueres. En un atac a la porta local, sentim la veu de Faure que diu: «Op! Op!» (que vol dir deixa-la), però en Vilà no ho sent, pica la pilota i l'engega a «corner», que és aprofitat per a marcar el primer gol foraster. Els nostres, però, no es desanimen. Tornen a atacar i no es fa esperar molt el tercer gol unionista. Porta la pilota en Diez, en arribar a l'àrea fàtica, la centra, entra en Manolo Suárez, i en Prats, per voler salvar el perill incorre en «penalty». El públic, recordant-se del partit anterior, crida: «a dintre!», i en Novoa no es fa pregar, marcant el gol d'un xut fort com una bala.

Les emocions de la primera part (que ha estat la més ben jugada de molt temps ençà), no han pas finit encara. Els nostres blaus blancs, volen reivindicar-se del resultat anterior, i no es donen moment de repòs. Ataquen superbament, i en Diez és obsequiat amb un guit a la cara i en Suárez (M.) per un sens fi de travetes i càrregues que l'àrbitre castiga.

De resultes d'una embranzida a la nostra porta i en ocasió d'una topada amb el nostre porter, l'Aliart es veu obligat a deixar el camp de joc.

I poc després en Raurich, que té una diada esplèndida, marca el gol número quatre d'un magnífic esperó!

La segona part no fou pas ni de bon tros tan interessant com la primera. La Unió no va poder millorar el resultat, malgrat els esforços de la ratlla davantera, perquè els mitgers—especialment en Labòria, que era el primer partit en què prenia part amb el primer equip—estaven gairebé exhaurits. D'haver-hi hagut el Titon...

Els forasters, un minut abans de finir l'encontre aconseguiren marcar el seu segon gol, obra d'un xut d'en Teixidor.

Foren els millors Prat, Mayor, Teixidor i Riu, de l'Andreuenc; i Novoa, Bartoli, els dos Suárez, Botey i Raurich, dels locals. En Felip, discret; en Diez, millorant; en Labòria, bé al primer temps; en Faure féu quelcom d'excel·lent, però no tingué massa feina; i en Vilà, pecant d'excés de voluntat.

Per a demà i despús-demà s'anuncien dos nous partits interessantíssims entre la Unió Esportiva i el Club Deportivo Europa, de Barcelona.

RÒDIX.

Banc de Figueres de Busquets

i Vergés.—Paguem el cupó del primer d'abril dels deutes interior i exterior 4.000.

De Barcelona estant

LXVI

Llibreria. De poc han desaparegut dues d'elles, prou conegudes, que es dedicaven al ram de nou: L'Avenc i la d'En Granada.

Probablement que les causes hauran estat: els lloguers per un cantó i per altre el que avui tothom ven llibres nous. Fins una sabateria, una revenedora de pa, etc.

En canvi, la del celebrat autor senyor En Lluís Millà que junt amb quelcom de nou hi alternava el llibre vell, deixa aquest per a dedicar-se exclusivament al primer.

Noctambulisme. Degut a determinades ordres del governador civil i a la inseguretat personal que fruim, no són a les nits, actualment, tan animats com en altres temps els nostres carrers.

Ciment armat. Ara tot es fa amb ciment o formigó armat, i ja la tenim armada.

Les tapes de registre de l'aigua, certs pedrisos, les reixes del peu dels arbres i altres, mercès a la indisciplina de petits i grans, tot s'esmicola i finalment els ferros desapareixen.

Durarà molt aquest sistema de fabricació tan desencertat?

A. LLAVERIAS.

Al peu del Monument

Sultans, rajats, reis, emperadors són llum que en un trist jorn la mort amaga, ets Tú, Déu meu, qui dona al Sol fulgors, l'eternal Monument que mai s'apaga.

Ells, putrefactes, esdevenen pols i el seu record en negra nit s'oblida, mentre que Tú en milions d'estels, a vols, reflectes esplèndids, Font de la vida.

Vint segles fa que el Món és d'amor pres i alça al peu del Sagrari sa pregària: Fes que del Monument mon cor encés ne sia la més alta lluminària.

JOAQUIM MONER.

ESPECTACLES

Teatre Principal

Cristobalón i La Raza. Ambdues obres d'En Linares Rivas han estat estrenades per la companyia que actua en el nostre vell coliseu. De la primera en direm que l'assumpte és interessant, encara que el seu fort no sigui pas la novetat. En algunes obres catalanes antigues hi trobaríem, potser, els mateixos caràcters que Linares ha trobat en torres gallegues.

Com a obra teatral, direm que ens hi sobren unes quantes escenes d'ambient i alguns tipus episòdics, que no tenen res que veure ni amb l'assumpte ni amb l'ambient.

El millor sens dubte de l'obra, és l'escena penúltima de la mateixa que sostenen Manuel i Cristobalón.

L'execució bona. Es distingiren notablement En Barbosa i En Ballart. **La Raza** ens agrada molt més que **Cristobalón**. La trobarem força més consistent; més ferma. Els tipus s'hi mouen amb soltura i gens forçats. Com totes les obres d'En Linares, ens convenceren gairebé tots els tipus menys el protagonista, que resulta ésser el més fals. **La Raza**, no obstant, és de les millors obres del seu autor. Si els interprets l'haguessin portat més estudiada, hauríem segurament pogut apreciar-la molt més.

Demà, diumenge, festivitat de Pasqua, la companyia dramàtica que actua en el Teatre Principal, comença un nou abonament de 12 funcions. Sabem que la companyia ha estat reformada i augmentada de personal i que disposa de magnífic decorat per totes les obres.

Al mateix temps podem anunciar les estrenes de «La Pluja d'Or», «Tardànies», «La Senyoreta Aritmètica», «La Pasionera», «El pecado de mamá», «Mi sobrino Fernando» i les represes de «Com les fulles», «La bona gent», «Foc nou», «Madame Pepita», «Trampa i cartón» i altres. Millor dit: un repertori suficient per assegurar al públic una bona temporada. Esperem que Figueres corresponderà al nou sacrifici de la empresa.

MAX DOR.

Leche Condensada

Borden's MARCA "ÁGUILA"



LA SALUD DEL HIJO ES LA FELICIDAD DE LA MADRE

Para su debido desarrollo, los niños exigen una alimentación fortificante. La **LECHE CONDENSADA BORDEN** marca "Águila", compuesta de rica leche de vaca (sin desnatar) y azúcar florete granulado, ha proporcionado ya a más de ocho millones de niños un alimento saludable y nutritivo, cuando se lo negaba la leche materna.

La **LECHE CONDENSADA BORDEN** marca "Águila" se conserva de calidad y consistencia uniforme en todos los climas y en todas las estaciones del año.

Desde hace más de tres generaciones, las madres prudentes recurren a la leche marca "Águila", como alimento nutritivo y fortificante para las criaturas, cuando llega a faltarles la suya propia.

Quando la madre no pueda amamantar a su hijo o cuando este muestre intolerancia por la leche materna, conviene comprar desde luego una lata de leche condensada "Águila" y alimentar al niño, diluida según las instrucciones impresas en el marbete. Su desarrollo será maravilloso.

Concessionarios exclusivos para España

Wuthrich & Co.

Plaza Santa Ana, 15

BARCELONA



Casa fundada en 1857

Agentes exclusivos en la provincia de Gerona

MARTÍ & GUASCH

Concepción Massanet, 11. — FIGUERAS

Ventas al por mayor y detall en las principales droguerías y tiendas de ultramarinos.

Homenatge

a En Puig de la Bellacasa

El projectat acte d'homenatge a En Puig de la Bellacasa i de protesta per la manera indigna com li fou usurpada una representació que de manera tan legítima havia guanyat, acte la celebració del qual va ésser ajornada amb motiu de l'assassinat del senyor Dato, tindrà lloc el primer diumenge d'abril, dia 3 a dos quarts de dotze del matí, al Teatre Principal de Girona. A més del miting al que assistiran senadors, diputats a Corts i de la Mancomunitat, representants dels pobles del districte de Torroella i de les entitats autonomistes de tota la «provincia», parlant entre altres els senyors Puig de la Bellacasa, Cambó, Ventosa i Rahola, tindrà lloc a les tres de la tarda una reunió de representants de pobles i entitats, a fi d'acordar ço que més convingui per a deslliurar definitivament de l'omnipotència caciquisme que tracta d'endogalar les comarques totes gironines i d'una manera especial les del districte de Torroella.

UNA SENYORA

ofereix comunicar gratuïtament a tots els que sofreixen de: neurastènia, debilitat general, vèrtigs, reuma, estómag, diabetis, tisi, asma, neuràlgies i malalties nervioses, un remei senzill, veritable meravella curativa, de resultats sorprenents, que una casualitat li féu conèixer. Curada personalment, així com nombrosos malalts, després d'usar debades tots els medicaments preconitzats, avui, en reconeixement etern i com deure de consciència, fa aquesta indicació, el propòsit purament humanitari de la qual, és la conseqüència d'un vot. — Dirigir-se únicament per escrit a D. Carme E. R. Garcia, Salmeron, 167, Barcelona.

NOTICIES

RELIGIOSES

SANTORAL DE LA SETMANA

1. Dilluns, 28. (Abans 8). Sant Sixt III, papa i confessor. *Entren les velacions.* — Dimarts, 29. Sants Eustasi, abat i Segon, màrtir. — Dimecres, 30. Sant Joan Climac, abat i confessor. — Dijous, 31. Santa Balbina, verge i màrtir. — ABRIL. Divendres, 1. Sants Venanci, bisbe i màrtir; Huc, bisbe i confessor; i santa Teodora, màrtir. — Dissabte, 2. Sant Francesc de Paula, fundador i confessor. — Diumenge de Quasimodo, 3. Sant Benet de Palerm, confessor.

PA DE SANT ANTONI

Almoines recollides fins avui

Suma anterior: 361'65 pessetes. — J. B. en acció de gràcies per favor rebuts, dona 10 pessetes. — Una devota en acció de gràcies, 1. — Una altra devota, 1. — Maria Giró, de Port-Bon, agrada al sant dels miracles per haver recobrat la salut el seu espòs greument malalt, 25. — Recollit de la caixa, 27'60. — Total, 426'25 pessetes. — Entregat pel pa donat als pobres, als flequers Juncà, Bosch i Junyer i a la Conferència de Sant Vicens (senyors), 166'75. — Remanent i existència en caixa, 259'50 pessetes.

CULTES

ESGLÉSIA PARROQUIAL. — Demà, diumenge de Pasqua, a dos quarts de vuit sortirà la processó de l'Angel, cantant-se la tradicional «Regina» a l'església i a la plaça de la Constitució; a les deu solemne ofici, cantat per la Capella del mestre Cervera. Avui començarà l'octavari a Jesús Sagramentat, essent cada dia l'exposició a les deu i reserva a les onze; a la tarda, a dos quarts de quatre i a dos quarts de set, funció pròpia de l'octavari, reservant-se a dos quarts de vuit.

Dilluns, a dos quarts de vuit, missa de Comunió general i plàtica a la capella dels Dolors, i a les deu ofici a la parroquia.

Dimarts, a dos quarts de vuit, missa i funció dels tretze dimarts dedicats a sant Antoni.

Divendres, a dos quarts de vuit, missa de Comunió general i plàtica que dirà el Rvmd senyor Econom, i a dos quarts d'onze missa i exercicis del primer divendres de mes.

Dissabte, a les set sortirà el Combragar general, i es prega a les famílies que tinguin algun malalt que desitgi fer el compliment pasqual, avisin a la Casa rectoral per tot el divendres fins a les dotze.

LOCALS

LA SETMANA SANTA

Amb una solemnitat corprenedora s'han desenrotllat a Figueres els cultes propis de la Litúrgia de la Setmana Major. La placidesa dels jorns passats i l'adaptació de tota la ciutat a l'ambient religiós, han omplert de gom a gom els nostres temples, d'una manera especial la Parroquial.

Figueres ha demostrat a bastament amb les funcions solemniales de la Setmana Santa, més que el seu respecte rothora educat, una saludable identificació amb l'esperit cristià que sorgeix arreu de les desferres passades.

DIUMENGE DE RAMS

Començà la solemnitat litúrgica amb la benedicció de palmes i rams que tingué lloc al nostre primer Temple.

Celebrà el nostre volgut ecònom mossèn Aulina, cantant la capella parroquial la missa polifònica de G. Rozzetti. L'ampla nau estava completament plena d'una gernació grandiosa, que donava un segell inconfusible a la seva cerimònia.

La processó de les palmes ocupà la placeta de l'església.

A les tres de la tarda donà començ a la majestuosa funció de

LES QUARANTA HORES

que cada any constitueixen una de les cerimònies més sobresortints de la vida catòlica figuerenca.

El diumenge hi hagué els sermons de D. Emeteri Garcia, capellà de la plaça, en l'Hora del general governador; el P. Josep de la Creu, carmelita, en la del Col·legi de St. Josep; P. Sanzol, C. M. F., en la de la Junta d'Obra; i el P. Isla, S. J., en la del Col·legi d'advocats.

El dilluns sant predicaren també els P. Josep de la Creu, en l'Hora del Col·legi de la Presentació; Sanzol, en la de les Filles de Maria i Col·legi de metges; Isla, en la de les Pavordesses del S. S.; i Mn. Aulina, en la de la Puríssima Sang.

El dimarts, el P. Sanzol, en l'Associació de Senyorettes; P. Josep de la Creu, en la de l'A. de l'O.; Mn. Enric Gábana, en la de la Visita Domiciliària; P. Ramis, C. M., en les de les Conferències i de les Confraternes de la P. S.; mossèn Vicens Piera, en la de l'Agrupació Sant Jordi i el Dr. Agustí Burgas, en la de la Lliga d'Acció Social.

El dimecres predicà en l'Hora de les Minyones Mn. Artur Rovira, rector de Vilabertran.

En gairebé totes les Hores hi hagué música selectíssima, sobresortint les de les Filles de Maria, Associació de Senyorettes, Col·legi Hispano-Francès i general governador.

ELS DIES SANTS

L'esperit pietós culminà per això en els dies cabdals del Dijous i Divendres Sant, amb les imposants cerimònies que per a tals dies té l'Església disposades.

En tots els temples figuerencs hi foren celebrats els divins oficis, rivalitzant en solemnitat. A l'Asil Vilallonga celebrà en ambdós dies el superior de la residència, P. Palau, assistit de dos religiosos de la Missió, i cantant la capella una missa polifònica de Perossi amb les parts variants gregorianes.

A la Parroquial celebrà com de consuetud el Rvd. senyor ecònom mossèn Aulina, prenent seient de distinció la I. Junta d'Obra i demés corporacions parroquials. La gentada omplia a bastament la nau del temple, essent interminable l'ofertori de la Vera-Creu el Divendres Sant.

La capella parroquial sots la direcció del mestre Cervera, cantà el dijous la missa II del Sagrament de Ribera i el divendres el *Popule meus* de Victòria i el *Vexilla Regis* d'Hatter.

El dimecres, dijous i divendres a la tarda tingueren lloc els *matinès* de te-nebres, amb el tradicional *picament dels fasos*, que atragué una munió d'infants que amb prous feines cabien al temple. En la dita funció hi fou cantat el notable *Miserere* polifònic, d'autor anònim, esdevingut ja tradicional en la dita solemnitat.

ELS MONUMENTS

La visita de Monuments el Dijous a la tarda i el Divendres al matí, fou la nota típica de la vida figuerenca.

La gentada que s'anava succeint continuament curullava els temples de la ciutat, on s'havien muntat artístics Monuments per a tenir exposada S. D. M. a l'adoració dels fidels.

Les corporacions militars visitaren en grups els diferents Monuments, essent nombrosa la corrua de figuerencs que pujaren al Castell per a visitar el muntat a la capella de la fortalesa.

Entre les funcions organitzades per aquests dies, ha reeixit la tradicional funció de les *Tres Hores d'Agonia* a la Parroquial, predicant-hi bellíssims sermons el senyor ecònom Mn. Aulina i cantant la capella les populars tonades de la Passió. A l'església dels Desemparats hi fou celebrada també la funció de *Maria Desolada*, predicant-hi el P. Fontanet, C. M.

Demà, finida la missa de set, sortirà de la Parròquia la tradicional processó de l'Angel, que recorrerà el curs de consuetud. A la Plaça hi serà estrenada pel nen Miquel Pagès l'antifona *Regina celi* a gran orquestra, original del mestre Felip Cervera.

A la processó hi assistirà una secció del regiment de Sant Quintí, amb esquadra i banda.

En esdevenir-se la Pasqua de Resurrecció, LA VEU DE L'EMPORDÀ saluda ben coralment i afectuosa a totes les autoritats eclesiàstiques, civils i militars de la nostra Figueres, felicitació que fem extensiva a totes les de l'Empordà i als nostres volguts subscriptors i lectors.

Aquesta nit sortiran les tradicionals «Caramelles».

Dissabte passat les Germanes de St. Josep, vetilladores de malalts, celebraren amb gran solemnitat la seva festa patronal, que tingué enguany el relleu de escaure's en l'any jubilar Josefí.

Tant la missa de comunió general com l'ofici, cantat per les Germanes i que celebrà l'ordinari de la Comunitat Mn. Joan Casademont, com sobretot en la funció de la tarda, es vegeren concorreguts per una immensa gentada que omplia el temple i totes les dependències de la Residència.

A la missa de comunió digué la plàtica el catedràtic del Col·legi, Dr. Burgas, pronunciant el citat orador un bellíssim sermó a la funció de la tarda.

La nostra enhorabona a les religioses per l'èxit de la festa.

Per a les properes festes de Santa Creu sembla que s'organitzarà una notabilíssima Exposició d'Art antic i modern, en la que s'hi reuniran totes les bel·leses amb què compta el nostre Empordà.

La idea ha estat a per tot admirablement acollida, i de segur que serà un dels números més sobresortints del nostre programa de Fires.

A causa d'una esllavissada a la línia prop de Caldes, el tren correu del matí d'avui ha arribat amb més de quatre hores de retràs.

En breu donarà la seva conferència sobre Maragall a l'«Orfeo Germanor», el conegut literat i diputat de la Mancomunitat N'Albert de Quintana i Leon.

Hem rebut el primer número de la «Revista Financiera» que publica la Banca Marsans de Barcelona. Està pulcrament editada, formant en conjunt unes 60 planes de tex interessantíssim.

El dimarts el trio Pichot-Bonaterre va donar al vestibul de la Sala Edison un selectíssim concert, integrat per escollits trossos de música de Beethoven, Saint Saëns i Schubert. L'auditori, nombrós i distingit, no plangué pas les ovacions a l'acurada tasca artística dels senyors Pichot i Bonaterre, als qui felicitem pel nou èxit assolit.

A primers de la corrent setmana arribaren a aquesta ciutat, procedents de Barcelona, les forces del regiment de Sant Quintí, que havien concorregut a les maniobres suara realitzades a Cervera.

Com deixem dit en altre lloc, ha estat convocada per al dia 10 del prop-

vinent abril l'Assemblea de representants que han de formar la Mancomunitat de l'Empordà, per tal de discutir i aprovar els Estatuts que han estat confeccionats per la ponència a l'efecte nomenada en la primera Assemblea.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, pessetes 29.722'25; reintegres, 25.380'10 pessetes, havent obert 10 llibretes i comptes nous.

Anit ha estat forçat l'establiment conegut per la «Tupinamba», situat al capdamunt de la Rambla, enduent se'n els lladres tot el metàl·lic que trobaren al calaix del taulell.

Un cop aterrada la casa que restava en el solar ocupat antigament per la Presó vella, entre els carrers Ample i de la Moreria, s'ha procedit immediatament als treballs inicials per a bastir en el citat lloc la Biblioteca Popular, cedida per la Mancomunitat Catalana.

Se'ns ha afavorit amb un exemplar de la Memòria que anualment publica, relatant la seva gestió, la Junta de Protecció a la Infància i Repressió de la Mendicitat, corresponent al proppasat 1920. Mercès.

Demà, diumenge, estaran de torn les farmàcies dels senyors Capell, Placeta, 5 i Castellví, Cervantes, 38. El dilluns, les dels senyors Capmany, Plaça de la Constitució, 15 i Cusi-Garriga, Ample, 30.

Divendres passaren unes hores a la nostra ciutat acompanyats dels seus professors, una munió d'alumnes de l'Escola Municipal d'Arts i Oficis de Barcelona, a qui l'Ajuntament d'aquella ciutat subvenciona una excursió de quatre dies per l'Empordà.

Visitaren St. Pere de Roda, Castelló, de Empúries i altres poblacions, a més de Figueres.

Desitgem que els hagi provat molt l'estada a l'Empordà als simpàtics excursionistes.

Després de renyides oposicions, ha obtingut plaça en el Cos de Correus el distingit jove figuerenc N'Antoni Fages i Gorgot, fill del nostre bon amic don Xavier.

L'enhorabona. Està força adenantat l'adoqui nat de la Plaça de Pi i Margall.

La junta de la Unió Esportiva, es complau en fer avinent que per al dia 2 d'abril proper, té organitzat un extraordinari ball de Societat als salons del Casino Menestral Figuerenc, que tindrà lloc a dos quarts de deu de la nit, amb dos sorteigs de valuosos regals, els quals es trobaran exposats a la casa Fills de Josep Massot, Plaça de la Constitució.

COMARCALS

PERELADA. — Com oportunament anunciàvem, per la diada de St. Josep fou celebrada al cinema Victòria d'aquesta població, la vetllada a càrrec de l'Escola Cantòrum, resultant un èxit complet, tant per la concurrència que omplia la sala com per la interpretació justa dels números del programa. En el mateix dia, els infants que integren la citada Escola varen recórrer algunes cases habitades per Joseps, recollint amb el seu treball diners i enhorabones.

A l'església parroquial, el dia de Pasqua, hi serà cantada per una secció d'homes la solemne missa d'en Ferrer Ramonacho, i l'àngel cantarà la «Regina» tradicional a les vuit. En el mateix dia la secció de nois de l'Escola Cantòrum, recorrerà les principals vies de la població entonant els goigs i caramelles compostos expofres per aquesta diada per Mn. Francesc Calvet, organista.

GENERALS

Accedint al considerable nombre de peticions, especialment de Catalunya, sol·licitant incorporació a la «Pelegrinació nacional a Roma, a Barcelona, que sortirà de Saragossa el dia 25 del pròxim mes d'abril, el Comitè nacional de Pelegrinacions ha acordat establir una condició especial, a la que podran acollir-se el mateix els de la regió catalana, que els de qualsevol punt d'Espanya. Aquesta condició especial reporta una rebaixa important del total del bitllet

del pelegrí. Les circulars i demés detalls referents a la pelegrinació podran recollir-se en les oficines de la Junta diocesana d'Acció Catòlica (Palau Episcopal), Barcelona.

S'ha convocat un concurs històric sobre el tema «Relacions externes d'Empúries en l'antiguetat o en l'Edat Mitja», en el que hi és ofert un premi de dues mil pessetes instituit per D. Rafel Patxot. El termini fineix en primer d'octubre del vinent 1922.

—PLAU-NOS CONSIGNAR-HO

Temps enrera copiàrem unes paraules de «La Veu de Catalunya», elogiant la publicació d'una obra que venia destinada a recollir tot allò que d'important ens ofereix la indústria i comerç de Catalunya.

En aquests moments de competències en què les lluites es presenten gegantines com mai, Catalunya, la nostra terra, havia de mostrar la seva personalitat i posar-se amb relació amb el restant del món, el mateix per al que sia exportació que importació, i a això és la publicació de la «Resena Ilustrada de la Indústria y Comercio de Cataluña» sots la direcció d'home tan competent com el senyor Rovira i Virgili, secundat per valuosos elements que han fet més complet aquest èxit tan evident com merescut.

La publicació, exquisitament impresa i relligada, pot veure's a la llibreria Canet, que n'és el representant.

USTED TOMARA
Amigo DÉBIL
Elixir CALLOL
PORQUE DA
FUERZA, VIGOR Y JUVENTUD
y los Médicos le Hanen el Remedio de los Débiles
Fórmula Aprobada y Recomenada por la Real Academia de Medicina y Cirugía
DE GUSTO AGRADABLE Y EFECTO RÁPIDO
Pídase en Farmacias y Droguerías

— Propietaris!! Estadants!! No deixeu d'emblanquinar les vostres cases abans de Santa Creu, per ésser saludable per als habitants i agradós per als forasters.

Per a treure'n profitosos resultats, dirigiu-vos tots a Joaquim Camps, carrer del Nord, 46, el qual vos servirà en les condicions més aventatjoses.

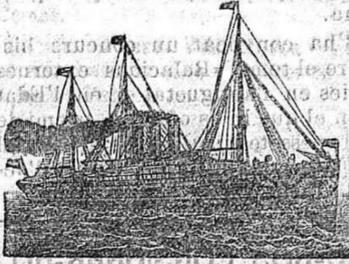
Especialitat en la desinfecció de tota mena d'habitacions.

LLET CONDENSADA "PIRENEUS"

a 1'65 el pot Demaneu-la a totes les botigues

EBENISTERIA de FRANCESC BABOT RESTAURACIO DE MOBLES
Rutlla, 27. — FIGUERES

Serveis de la Companyia Transatlàntica



Línia de Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

Línia de Buenos Aires

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Cruz de Tenerife, Montivideo i Buenos Aires; empenent el viatge de retorn des de Buenos Aires el dia 21 de Montivideo el 3.

Línia de Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz. Retorn de Veracruz el 27 i d'Havana el 30 de cada mes amb escala a Nova York.

Línia de Venezuela - Colòmbia

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico i Havana. Sortides de Colon el 12 cap a Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canàries, Cádiz i Barcelona.

Línia de Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 2, de València el 3, d'Alicant el 4, de Cádiz el 7, cap a Les Palmes, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma i ports de la costa occidental d'Àfrica. Retorn de Fernando Póo el 2, fent les escales de Canàries i de la Península indicades en el viatge d'anada.

Línia Brasil - Plata

Sortint de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña i Vigo cap a Rio Janeiro, Montevideo i Buenos Aires; empenent el viatge de retorn des de Buenos Aires cap a Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canàries, Vigo, Coruña, Gijón, Santander i Bilbao.

Demés dels indicats serveis, la Companyia Transatlàntica té establerts els especials de

- Ports del Mediterrani a Nova York,
- Ports del Cantàbric a Nova York, i la
- Línia de Barcelona a Filipines,

les sortides dels quals no són fixes i s'anunciaran oportunament a cada viatge.

Aquests vapors admeten càrrega en les condicions més favorables i passatgers, als quals la Companyia dona allotjament molt còmode i tracte esmerat, com ha acreditat en son dilatat servei. Tots els vapors tenen Telegrafia sense fils.

També s'admet càrrega i s'expenen passatges per a tots els ports del món, servits per línies regulars.

Josep Morell i Mitjà

Monturiol, 20 - FIGUERES

Instal·lacions i reparacions elèctriques. Adob de motors i tota classe de maquinària elèctrica. Canvi de voltatge en els motors, modificant el bobinat. Gran assortit en làmpares de totes classes i aparells elèctrics, :-: com també objectes propis per a regals :-:

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas.

Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y Damasco

Máquina Eléctrica BOLD para ablandar y limpiar lanas, algodónes, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciones que sean.

Fábrica de Cereria y Bujías movida a vapor

DE

Laureano Delclós

DESPECHO: Nueva, 15 (Provincia Gerona) FIGUERAS
FÁBRICA: Nueva, 147



Recomiendo a todo consumidor las Bujías marca Delclós

por su superior calidad y duración, luz fija sin humo ni derrame, excepto una fuerza mayor de una corriente de aire, etc., etc.

Venta en esta plaza al por mayor y menor: NUEVA, 147 y 15 y en las principales Droguerías, confiterías y comestibles del principado de Cataluña y Aragón.

Cada paquete de 400 gramos de las indicadas

Bujías marca Delclós tiene una duración de 45 horas.

Ous abundants:

Amb un cost insignificant, acompanyat d'una nutritiva alimentació, n'obtidran tots quants usin el Regulador Prats per a les seves gallines, en els mesos de setembre a abril.

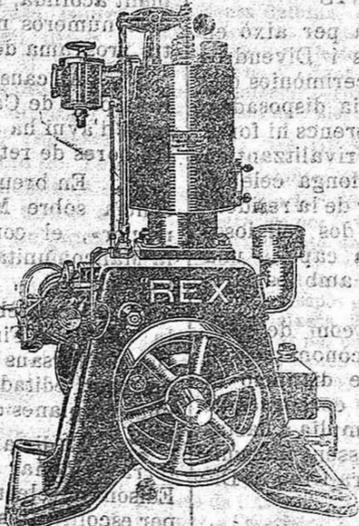
Prevé les malalties contagioses i estimula el canvi de ploma, aminorant la seva mortalitat.

Dipòsit i venda: Farmàcia Portolá, Nou, 21. Figueres

MOTORS REX

Els més senzills — Els més segurs — Els més econòmics

Per a indústria, marina, agricultura, alumina i elèctric, elevació d'aigües, etcètera



Vostè malgasta el seu diner si no empra un motor REX, puix que mantindrà un motor REX a un cost la meitat o menys que un altre motor qualsevulla

De 1 a 100 H. P.

Construïts per Ricart i Pérez

Borrell, 236 a 244 i Rosselló, 94 a 98 BARCELONA

REPRESENTANT per a la província de Girona PERE BRUNET, mecànic, Plaça Comerç, 12 i 14 FIGUERES

Les lampares de filament metalich consumeixen un 50 % mes

La renovació de lampares deu ferse solzament per la moderna



tipo 1/2 watt

Llum blanquissima

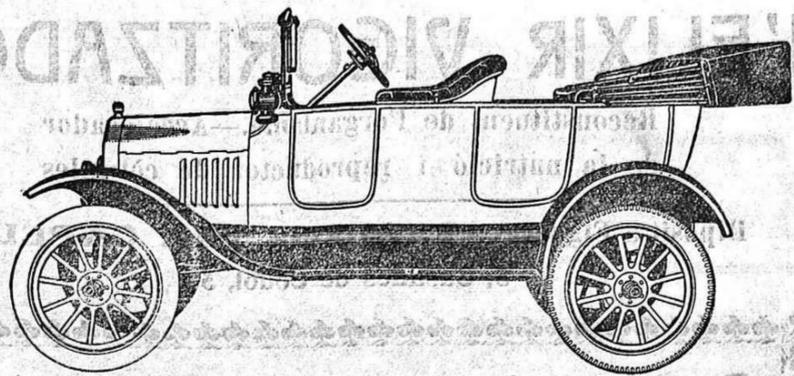
¿Vosté está conform ab lo que l'hi gasta l' comptador? ¿No?... Donc substituïxi ses lampares de filament metalich per les incomparables Philips-Arga y tindra

Doble llum a meitat de cost

Totes les lampares de filament metalich donen llum gruga en comparació de l'ARGA i gasten un 50% mes. L'ARGA i hi surt practicamente de gratis

Vendes a l'engrós: Adolf Fielscher, Mallorca, 198. Barcelona

Agència dels Autos FORD



Tractors Agrícoles FORDSON

Garatge SOLER -- Figueres

Existències per a entregar a l'acte

OUS per a incubar. garantitzats, de gallines raça castellana negra EXCEL·LENT Ponedora

(mai lloca)

DOTZENA D'OUS

10 pessetes

Dirigir se a J. PASSAPERA, Nou, 21. Figueres

EL MILLOR APERITIU és el vermut
EL MILLOR VERMUT sec és el
CHAMBERY
FERRET - VENDRELL
Demaneu-lo a tot arreu

Perxas, Dorca i Comp.^a

BANQUERS

Fem avinent als nostres clients que tenim a llur disposició, degudament canviats, els Títols Deute 4 % interior que per tal objecte varen entregar-nos abans del dia 21 de novembre de 1920.

Fàbrica de Géneres de Punt MOGUDA A MOTOR

Especialitat en tota mena d' articles punt anglés, en cotó, fil, sedalina i estam, de qualitat superior

JOAQUIM VERNIS
Forn Baix, 4. - FIGUERES

Enfermedades de la Garganta, Nariz y Oido

DOCTOR A. BOSCH UCCELAY

Oto-rino-laringólogo del Hospital de niños

y del Asilo de Escrofulosos de BARCELONA

Consulta en FIGUERAS, los jueves segundo y último de cada mes.

Calle de Llers, 20. - De 10 a 2 y de 3 a 6

Neurastènic!
Exhaurits per excessos físics i intel·lectuals!

PROVEU
L'ELIXIR VIGORITZADOR

Reconstituent de l'organisme.—Accelerador
 de la nutrició i reproductor de cèl·lules

Dipòsit a Figueres: **Farmàcia Vda. CAPELL**
 5, Casades de Còdol, 5

Productes higiènics Colombians

Tintura «La Ràpida» (inofensiva)

Retorna al cabell el seu primitiu color de joventut sense tenyir-lo.
 Tornem l'import de lo gastat si se'us demostra el contrari.

Jabón Líquido Colombiano

Volen tenir les mans fines i sense talls, com en mig de l'estiu?
 Usin aquest meravellós sabó.

Capilar Relámpago

Els que vulguin evitar la caiguda del cabell,
 a les primeres aplicacions del CAPILAR RELÁMPAGO l'hauran evitada.

Es venen aquests productes a la PERFUMERIA de D. JOAN MONEGAL, Carrer dels Enginyers.

Per a obtenir un efecte francament purgant, usi



Capisa 1,50 pessetes

Bossas per a 2 purgues 0,25 ptes.

DE VENDA A TOT ARREU

Dipòsits a Figueres:

Farmàcia CASTELLVÍ, Plaça Triangular,
 i Drogueria EL SIGLO, de E. Vayreda, carrer Nou, 17

¡La vuelta al mundo!

podrà dar V, sin sufrir ninguna avería y con un 25 por 100 de economía verdad si sus neumáticos y cámaras las hace reparar a los acreditados talleres de vulcanización de

MONCUNILL y Compañía

En estos talleres le garantizan toda clase de reparaciones entregándolas a las 48 horas.

Venta de neumáticos y cámaras de ocasión de todas las medidas.

Universidad, 41 Teléfono 1911 G **BARCELONA**

FÁBRICA DE CERERIA Y BUJIAS

MOVIDA a VAPOR

LAUREANO DELCLÓS

Fábrica: Nueva, 147.—Despacho: Nueva, 15.—(Provincia Gerona).—**FIGUERAS.**

Elaboración especial en Cirios, Hachas y Blandones de cera pura de abejas.



Exíjase esta tan acreditada marca

— CALIZ —

Cobertes Rocalla

les més econòmiques i duradores

de **JOSEP ESTEVA i C.^a**

Portal de l'Angel, 1 i 3, pral. — **Barcelona.**

Teléfono 3344 A.

Clínica del Dr. J. Poch Ester

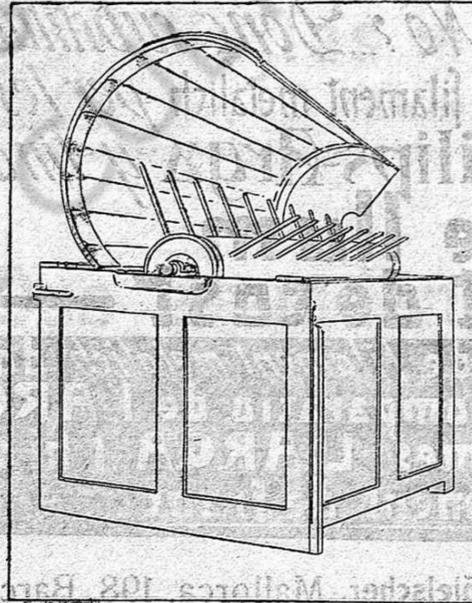
Enfermedades de los OJOS, GARGANTA, NARIZ y OIDO

CONSULTA DIARIA: 10 a 1 y 3 a 5 tarde

Caamaño, 6 - 1.º — FIGUERAS

Colchonería de MIGUEL CARCABILLA

Perelada, 4. — FIGUERAS



Lanas y algodones en rama.
 Gran surtido en telas para colchones, miraguano superior y todo lo concerniente al ramo.

Se construyen colchones de todas clases. Especialidad en la — **FORMA INGLESA** —

Se pasan lanas por la máquina movida a motor,

quedando más blandas que cuando eran nuevas, por duras que sean.

Única en Figueras.

Desconfiad de las máquinas de clavos, puesto que rompen y deterioran las lanas.

NOTA: Esta casa lava y desinfecta en seco los colchones de difuntos a precios reducidos

CAFÈS CARRETÉ

Unie Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla, 18. — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per a després de l'àpat. Tenen un gust tan exquisid que fan la vida agradable. La cura que es té al torrar-los fa que al primer assaig es facin indispensables. Recomaneu-los als vostres amics i us ne donaran grans mercès

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

ALERTA!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales **VICHY CATALAN**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán**, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.